

SLUŽBENI LIST

ŠEFA POKRAJINSKE UPRAVE V LJUBLJANI

1943

V Ljubljani dne 30. oktobra 1943.

Št. 87.

INHALT:

278. Verfügung über die Einstellung der Verzinsung der Spareinlagen bei der Städtischen Sparkasse in Kočevje.
279. Aufhebung der Aufsicht über die Organisationen der ehemaligen jugoslawischen Kriegsinvaliden.

VSEBINA:

278. Odredba o ukinitvi obrestovanja hranilnih vlog pri Mestni hranilnici v Kočevju v likvidaciji.
279. Ukinitve nadzorstva nad organizacijami bivših jugoslovanskih vojnih invalidov.

CONTENUTO:

278. Decreto concernente la sospensione della corresponsione di interessi sui depositi a risparmio presso la Cassa di risparmio della città di Kočevje in liquidazione.
279. Sospensione della vigilanza sulle organizzazioni degli invalidi di guerra jugoslavi.

VERLAUTBARUNGEN DES CHEFS DER PROVINZIALVERWALTUNG

Nr. 23.

Verfügung über die Einstellung der Verzinsung der Spareinlagen bei der Städtischen Sparkasse in Kočevje in Liquidation

Der Chef der Provinzialverwaltung in Laibach hat

auf Grund der Bestimmungen des Artikels 19, Abs. 4 der Verordnung über den Schutz der Geldinstitute und ihrer Gläubiger vom 23. November 1934 (Amtsblatt Nr. 742/100) und

in Erwägung des Umstandes, daß der Städtischen Sparkasse in Kočevje in Liquidation die Sachlage eine Verzinsung der Spareinlagen nicht gestattet, und dadurch sogar die Deckung der Hauptforderungen gefährdet wäre,

verfügt:

§ 1.

Die Verzinsung der in das Liquidationsverfahren einbezogenen Spareinlagen bei der Städtischen Sparkasse in Kočevje in Liquidation wird eingestellt.

Die Verfügung hat für alle noch nicht kapitalisierten Zinsen Gültigkeit.

§ 2.

Diese Verfügung tritt mit dem Tage der Kundmachung im Amtsblatt des Chefs der Provinzialverwaltung in Laibach in Kraft.

Laibach, am 23. Oktober 1943.

VIII. Nr. 3724/8.

Für den Präsidenten:
Dr. Majcen

RAZGLASI ŠEFA POKRAJINSKE UPRAVE

278.

Št. 23.

Odredba o ukinitvi obrestovanja hranilnih vlog pri Mestni hranilnici v Kočevju v likvidaciji

Šef pokrajinske uprave v Ljubljani na podlagi določb čl. 19., odst. 4., uredbe o zaščiti denarnih zavodov in njih upnikov od 23. novembra 1934 (Službeni list št. 742/100) in

smatrajoč, da Mestni hranilnici v Kočevju v likvidaciji stanje in razmere ne dovoljujejo obrestovanja hranilnih vlog in bi bilo s tem celo kritje osnovnih terjatev ogroženo,

odreja:

§ 1.

Obrestovanje v likvidacijskem postopku obseženih hranilnih vlog Mestne hranilnice v Kočevju v likvidaciji se ukinja.

Odredba velja za vse še ne pripisane obresti.

§ 2.

Ta odredba stopi v veljavo z dnem objave v Službenem listu šefa pokrajinske uprave v Ljubljani.

Ljubljana dne 23. oktobra 1943.

VIII. št. 3724/8.

Za predsednika:
Dr. Majcen

ORDINANZE DEL CAPO DELL'AMMINISTRAZIONE PROVINCIALE

No. 23

Decreto concernente la sospensione della corresponsione di interessi sui depositi a risparmio presso la Cassa di risparmio della città di Kočevje in liquidazione

Il Capo dell'Amministrazione provinciale di Lubiana,

viste le disposizioni dell'articolo 19, comma 4, dell'ordinanza sulla tutela delle aziende di credito e dei loro creditori 23 novembre 1934 (Bollettino Ufficiale n. 742/100),

considerato che le circostanze alla Cassa di risparmio della città di Kočevje in liquidazione non concedono la corresponsione di interessi sui depositi a risparmio con cui persino il coprimento dei crediti principali sarebbe compromesso,

decreta:

§ 1

È sospesa la corresponsione di interessi sui depositi a risparmio presso la Cassa di risparmio della città di Kočevje in liquidazione, compresi nella procedura di liquidazione.

Questa disposizione concerne tutti gli interessi non ancora capitalizzati.

§ 2

Il presente decreto entra in vigore il giorno della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale del Capo dell'Amministrazione provinciale di Lubiana.

Lubiana, 23 ottobre 1943.

VIII. No. 3724/8.

Per il Presidente:
Dott. Majcen

Nr. 24.

Aufhebung der Aufsicht über die Organisationen der ehemaligen jugoslawischen Kriegsinvaliden

Die im Amtsblatt für die Provinz Laibach vom 29. August 1942, Nr. 318/69, und vom 3. April 1943, Nr. 82/27, veröffentlichten Entscheidungen des Hohen Kommissars für die Provinz Laibach vom 11. August 1942, Nr. 87 und vom 2. April 1943, Nr. 24, womit alle Organisationen der ehemaligen jugoslawischen und russischen Kriegsinvaliden der Aufsicht des Hohen Kommissars unterstellt und mit der Ausübung dieser Aufsicht als Delegierter des Hohen Kommissars Oberstlt. Alois Seracchioli betraut worden ist, werden außer Kraft gesetzt.

Die Vereinsorgane übernehmen wieder ihre Funktionen im Sinne der Vereinssatzungen und der Verordnung über die Kriegsinvaliden und andere Kriegsofopfer.

Diese Entscheidung tritt sofort in Kraft und gelangt im Amtsblatte der Provinzialverwaltung zur Veröffentlichung.

Laibach, am 25. Oktober 1943.

VI. Nr. 3668/1.

Der Chef der Provinzialverwaltung:
Präsident Gen. Leo Rupnik

279.

Št. 24.

Ukinitev nadzorstva nad organizacijami bivših jugoslovanskih vojnih invalidov

Odločbi Visokega komisarja za Ljubljansko pokrajino z dne 11. avgusta 1942, št. 87 in z dne 2. aprila 1943, št. 24, objavljeni v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino z dne 29. avgusta 1942 pod št. 318/69 in z dne 3. aprila 1943 pod št. 82/27, s katerima so bile vse organizacije bivših jugoslovanskih in ruskih vojnih invalidov postavljene pod nadzorstvo Visokega komisarja ter je bilo izvrševanje tega nadzorstva poverjeno komisarjevemu odposlancu podpolkovniku Seracchioliju Alojziju, se razveljavljata.

Društveni organi prevzamejo zopet svoje pristojnosti, kakor jim jih nalagajo društvena pravila in uredba o vojnih invalidih in ostalih vojnih žrtvah.

Ta odločba stopi takoj v veljavo in se objavi v Službenem listu pokrajinske uprave.

V Ljubljani dne 25. oktobra 1943.

VI. št. 3668/1.

Šef pokrajinske uprave:
Predsednik gen. Leo Rupnik

No. 24.

Sospensione della vigilanza sulle organizzazioni degli invalidi di guerra ex-jugoslavi

Sono abrogati i decreti dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana in data 11 agosto 1942, No. 87, ed in data 2 aprile 1943, No. 24, pubblicati nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana in data 29 agosto 1942 sotto il No. 318/69 ed in data 3 aprile 1943 sotto il No. 82/27, con cui tutte le organizzazioni degli invalidi di guerra ex-jugoslavi e russi vennero sottoposte alla vigilanza dell'Alto Commissario e dell'esercizio di tale vigilanza fu investito quale delegato commissariale il Ten. Col. Luigi Seracchioli.

Gli organi delle Associazioni riassumono le competenze loro spettanti in base agli statuti ed all'ordinanza sugli invalidi di guerra ed altre vittime di guerra.

Il presente decreto entra immediatamente in vigore e viene pubblicato nel Bollettino Ufficiale dell'Amministrazione provinciale.

Lubiana, 25 ottobre 1943.

VI. No. 3668/1.

Il Capo
dell'Amministrazione provinciale:
Presidente Gen. Leo Rupnik

SLUŽBENI LIST

ŠEFA POKRAJINSKE UPRAVE V LJUBLJANI

1943

Priloga k 87. kosu z dne 30. oktobra 1943.

Št. 87.

ANZEIGEN — OBJAVE — INSERZIONI

Provinzialverwaltung

II. Nr. 2593/1.

983

Kundmachung.

Mit Entscheidung vom 26. Oktober 1943, II. Nr. 2593/1, hat der Chef der Provinzialverwaltung in Laibach auf Grund des Art. 18 des Gesetzes über die Eigennamen Bogomil Parkelj, geb. in Laibach den 1. Oktober 1924, die Abänderung des Familiennamens »Parkelj« in »Vogrič« mit Gültigkeit vom Tag der Veröffentlichung im Amtsblatt des Chefs der Provinzialverwaltung in Laibach bewilligt.

Laibach, am 26. Oktober 1943.

Für den Präsidenten:

Dr. Majcen

Gerichtsbehörden

Handelsregister

Änderungen u. Zusätze:

167.

Sitz der Firma: Laibach.

Tag der Eintragung: 21. Oktober 1943.

Wortlaut der Firma: Ernährungsstelle des Hohen Kommissariates für die Provinz Laibach.

Auf Grund der Entscheidung der Provinzialverwaltung Laibach vom 24. September 1943, Nr. 8316/Gab, wird der bisherige außerordentliche Kommissar Dr. Karl Scala gelöscht und gleichzeitig Johann Gračnar als Kommissar und Präsident eingetragen; dieser zeichnet für die oberwähnte Firma in Ausübung seiner, mit Entscheidung des Hohen Kommissars Nr. 25, Amtsblatt Nr. 165/40 ex 42, bestimmten Funktionen als Kommissar allein, als Präsident dagegen gemeinsam mit dem bereits eingetragenen Prokuristen Leopold Nagode.

Kreis- als Handelsgericht Laibach,

am 21. Oktober 1943.

Rg A VII 281/6.

Verschiedenes

Kundmachung.

985

Der von der ehem. k. Questur in Laibach ausgestellte Fahrschein zur Benutzung eines Dreirades, lautend auf den Namen Stanko Recko aus Jelce, Gem. Slivnica bei Celje, ist in Verlust geraten. Ich erkläre ihn hiemit für unwirksam.

Franz Jagodic,
Fleischer in Laibach.

Pokrajinska uprava

II. št. 2593/1.

983

Objava.

Z odločbo z dne 26. oktobra 1943, II št. 2593/1, je šef pokrajinske uprave v Ljubljani na osnovi čl. 18. zakona o osebnih imenih dovolil Parkelju Bogomilu, roj. dne 1. oktobra 1924 v Ljubljani spremembo rodbinskega imena iz »Parkelj« v »Vogrič« z veljavnostjo od dneva objave v Službenem listu šefa pokrajinske uprave v Ljubljani.

Ljubljana 26. oktobra 1943.

Za predsednika:

Dr. Majcen

Sodna oblastva

Trgovinski register

Spremembe in dodatki:

167.

Sedež: Ljubljana.

Dan vpisa: 21. oktobra 1943.

Besedilo: Prehranjevalni zavod Vis. komisariata za Ljubljansko pokrajino.

Na podlagi odločbe pokrajinske uprave v Ljubljani z dne 24. septembra 1943, št. 8316/Gab, se izbriše dosedanji izredni komisar dr. Carlo Scala ter vpiše hkrati kot komisar in predsednik Gračnar Ivan, ki bo v funkcijah komisarja, določenih z odločbo Vis. komisarja št. 25, Sl. list št. 165/40 ex 42, navedeni zavod podpisoval samostojno, kot predsednik pa skupno z že vpisanim prokuristom Nagodetom Leopoldom.

Okrožno kot trg. sodišče v Ljubljani

dne 21. oktobra 1943.

Rg A VII 281/6.

Razno

Objava.

985

Izgubilo se je vozno dovolilo za tricikel, izdano od bivše kr. policije v Ljubljani na ime Recko Stanko iz Jelce, obč. Slivnica pri Celju. Proglašam ga za neveljavno.

Jagodic Franc,
mesar v Ljubljani.

Amministrazione provinciale

II. No. 2593/1.

983

Notificazione.

Con decisione 26 ottobre 1943, II. No. 2593/1, il Capo dell'Amministrazione provinciale in Lubiana in base all'articolo 18 della Legge sui nomi personali ha concesso a Bogomil Parkelj, nato in Lubiana il 1° ottobre 1924, il cambiamento del suo cognome da »Parkelj« in »Vogrič« con validità dal giorno della pubblicazione della presente nel Bollettino Ufficiale del Capo dell'Amministrazione provinciale in Lubiana.

Lubiana, 26 ottobre 1943.

Per il Presidente:

Dott. Majcen

Autorità giudiziarie

Registro commerciale

Modificazioni e aggiunte:

167.

Sede: Lubiana.

Giorno dell'iscrizione: 21 ottobre 1943.

Ditta: Ente per l'alimentazione dell'Alto Commissariato per la provincia di Lubiana.

In base al decreto dell'Amministrazione provinciale in Lubiana n. 8316/Gab del 24 settembre 1943 viene cancellato l'attuale commissario straordinario dott. Carlo Scala ed in pari tempo iscritto quale commissario e presidente Giovanni Gračnar che firmerà per l'Ente di cui sopra nell'esercizio delle funzioni di commissario stabilite dal decreto dell'Alto Commissario n. 25, Boll. Uff. No. 165/40 ex 42, da solo, e, quale presidente, unitamente al procuratore iscritto Leopoldo Nagode.

Tribunale Civile e Penale quale Tribunale di commercio di Lubiana,

21 ottobre 1943.

Rg A VII 281/6.

Varie

Notificazione.

985

È andata smarrita l'autorizzazione per l'uso del triciclo rilasciata dalla R. Questura in Lubiana al nome di Stanko Recko di Jelce, com. di Slivnica presso Celje. Con la presente la dichiaro priva di valore.

Francesco Jagodic,
macellaio in Lubiana.

Kundmachung.

982

Das im Jahre 1940/41 vom IV. männlichen Realgymnasium in Laibach auf den Namen Zrim Jože aus Dolič (Prekmurje) ausgestellte Maturitätszeugnis ist mir in Verlust geraten. Ich erkläre es hiemit für unwirksam.

Josef Zrim

*

Kundmachung.

984

Das Maturitätszeugnis, ausgegeben vom I. humanistischen Staatsgymnasium in Laibach für das Jahr 1929/30, lautend auf den Namen Žerjal Stanislav aus Rihemberk bei Görz, ist mir in Verlust geraten. Ich erkläre es hiemit für unwirksam.

Stanislaus Žerjal

Objava.

982

Izgubil sem maturitetno izpričevalo IV. moške realne gimnazije v Ljubljani za leto 1940/41 na ime Zrim Jože iz Doliča (Prekmurje). Proglašam ga za neveljavno.

Zrim Jože

*

Objava.

984

Izgubil sem maturitetno izpričevalo I. drž. humanistične gimnazije v Ljubljani za l. 1929./30. na ime Žerjal Stanislav iz Rihemberka pri Gonicí. Proglašam ga za neveljavno.

Žerjal Stanislav

Notificazione.

982

Mi è andato smarrito il certificato di maturità rilasciato pel 1940/41 dal IV ginnasio reale maschile di Lubiana al nome di Zrim Jože di Dolič (Prekmurje). Con la presente lo dichiaro privo di valore.

Giuseppe Zrim

*

Notificazione.

984

È andato smarrito il certificato dell'esame di maturità rilasciato pel 1929/30 dal I ginnasio classico statale di Lubiana al nome di Žerjal Stanislav di Rihemberk presso Gorizia. Con la presente lo dichiaro privo di valore.

Stanislao Žerjal